

**BESCHLUSS
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Nr: **325** vom/dd. **04.08.2026** ore **08:48** Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Ratssaal der Gemeinde Welschnofen, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del Comune di Nova Levante, i componenti della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Pardeller Thomas	Bürgermeister - Sindaco
Meraner Hannes	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Oberrauch Elmar	Gemeindereferent - Assessore
Plank Pittner Karin	Gemeindereferentin - Assessora
Rechenmacher Katja	Gemeindereferentin - Assessora

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.	Fern- zugang	Acc. remoto
	X				

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale signora

Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Pardeller Thomas

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND:

Genehmigung des Endstandes und der Abnahme der Arbeiten für die Verlegung und Absicherung der Staatsstraße SS 241 und Absicherung des öffentlichen Parkplatzes neben den Talstationen Paolina - Hubertus - Golf
CIG: A008D94650
CIG: 9371099B86
CUP: E11B19000550007

OGGETTO:

Approvazione del conto finale e del collaudo dei "Lavori per lo spostamento e messa in sicurezza della strada statale SS 241 e messa in sicurezza del parcheggio pubblico presso le stazioni a valle degli impianti di risalita Paolina - Hubertus - GolfNova Levante"
CIG: A008D94650
CIG: 9371099B86
CUP: E11B19000550007

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA GIUNTA COMUNALE**

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 247 vom 17.05.2022 das Ausführungsprojekt betreffend die Verlegung und Absicherung der Staatsstraße SS 241 und Absicherung des öffentlichen Parkplatzes neben den Talstationen Paolina - Hubertus - Golf, ausgearbeitet vom Unternehmen Plan Team GmbH, Bozen, vom April 2022, mit folgendem Kostenvoranschlag in technisch verwaltungsmäßiger Hinsicht genehmigt wurde:

Auszuschreibende Arbeiten	1.411.443,02 Euro	lavori da appaltare
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	15.959,00 Euro	costi per le misure di sicurezza
Gelder zur Verfügung der Verwaltung (technische Spesen, Unvorhergesehenes und MwSt.)	324.102,56 Euro	somme a disposizione dell'amministrazione (spese tecniche, imprevisti ed IVA)
Insgesamt	1.751.504,58 Euro	Totale

vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 609 vom 06.12.2022 der Zuschlag für die Arbeiten für die Verlegung und Absicherung der Staatsstraße SS 241 und Absicherung des öffentlichen Parkplatzes neben den Talstationen Paolina - Hubertus - Golf zum Preis von Euro 1.382.235,84 + 10% MwSt. (Ausschreibungspreis Euro 1.411.443,02 minus 3,20% Abgebot = Euro 1.366.276,84 + Sicherheitskosten Euro 15.959,00 = Tot. Euro 1.382.235,84 + 10% MwSt.) gemäß Preisangebot vom 09.09.2022 erteilt wurde;

nach Einsichtnahme in die öffentliche Urkunde Nr. 620 vom 20.02.2023, welche mit der Firma Reggelbergbau GmbH aus Deutschnofen (BZ) abgeschlossen wurde (Vertragswert: 1.382.235,84 Euro, zuzüglich 10% MwSt.);

vorausgeschickt, dass mit Beschlüssen des Gemeindeausschusses Nr. 399 vom 05.09.2023, Nr. 538 vom 03.12.2024 und Nr. 296 vom 05.08.2025 Variantenprojekte mit Mehrausgabe genehmigt wurden;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 195 vom 05.05.2026, mit welchem Zusatzarbeiten im Betrag von 19.985,00 Euro zuzüglich 10% MwSt. genehmigt wurden;

festgestellt, dass mit den Beschlüssen des Gemeindeausschusses Nr. 331 vom 18.07.2023, Nr. 444 vom 03.10.2023, Nr. 568 vom 28.11.2023, Nr. 39 vom 28.01.2025, Nr. 281 vom 29.07.2025 und Nr. 463 vom 02.12.2025 die 1., 2., 3., 4., 5. und 6. Baufortschritt genehmigt wurden;

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 247 del 17.05.2022 è stato approvato, in linea tecnica amministrativa, il progetto esecutivo concernente lo spostamento e messa in sicurezza della strada statale SS 241 e messa in sicurezza del parcheggio pubblico presso le stazioni a valle degli impianti di risalita Paolina - Hubertus - Golf, elaborato dall'impresa Plan Team Srl, Bolzano, dell'aprile 2022, con il seguente preventivo spese:

premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 609 dd. 06.12.2022 sono stati aggiudicati i lavori di spostamento e messa in sicurezza della strada statale SS 241 e messa in sicurezza del parcheggio pubblico presso le stazioni a valle degli impianti di risalita Paolina - Hubertus - Golf al prezzo di Euro 1.382.235,84 + 10% IVA (prezzo a base d'asta Euro 1.411.443,02 meno 3,20% ribasso = Euro 1.366.276,84 + costi di sicurezza sul lavoro Euro 15.959,00 = tot. Euro 1.382.235,84 + 10% IVA) giusto offerta economica del 09.09.2022;

visto il contratto d'appalto pubblico n. 620 del 20.02.2023, stipulato con l'impresa Reggelbergbau Srl di Nova Ponente (BZ) (valore contrattuale: 1.382.235,84 Euro, più IVA al 10%);

premesso che con deliberazioni della giunta comunale n. 399 del 05.09.2023, n. 538 del 03.12.2024 e n. 296 del 05.08.2025 sono stati approvati progetti suppletivi e di variante con maggiore spesa;

Visto la deliberazione della giunta comunale n. 195 del 05.05.2026, con la quale sono stati approvati lavori aggiuntivi per l'importo di 19.985,00 Euro più 10% MwSt.;

constatato, che con deliberazioni della giunta comunale n. 331 del 18.07.2023, n. 444 del 03.10.2023, n. 568 del 28.11.2023, n. 39 del 28.01.2025, n. 281 del 29.07.2025 e n. 463 del 02.12.2025 sono stati approvati rispettivamente il primo, secondo, terzo, quarto, quinto e sesto stato avanzamento lavori;



festgestellt, dass der Bauleiter Dr. Ing. Johann Röck den Endstand des Unternehmens Reggelbergbau GmbH am 21.11.2025 vorgelegt hat:

genehmigter Vertragspreis	somma autorizzata	2.266.926,88 Euro
Betrag des Endstandes	ammontare del conto finale	2.266.924,50 Euro

accertato che il direttore dei lavori Dr. Ing. Johann Röck ha presentato il conto finale dell'impresa Reggelbergbau Srl in data 21.11.2025:

nach Einsichtnahme in die technisch administrative Abnahme des Ing. Herbert Mair, hieramts eingegangen unter Prot.Nr. 0011260 vom 03.07.2026;

visto il collaudo tecnico amministrativo dell'ing. Herbert Mair, prot.n. d'entrata 0011260 dd. 03.07.2026;

festgestellt, dass im Zeitraum vom 02.12.2025 – 30.01.2026 die Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten veröffentlicht wurde und während der vorgesehenen Frist keine Ansprüche erhoben und keine Forderungen vorgebracht wurden;

accertato che nel periodo dal 02.12.2025 al 30.01.2026 è stato pubblicato l'avviso ai creditori e che durante il periodo previsto non sono stati presentati reclami e nessuno ha vantato crediti;

festgestellt, dass das Unternehmen Reggelbergbau GmbH die technisch administrative Abnahme der Arbeiten und den Endstand vorbehaltlos unterzeichnet haben;

accertato che l'impresa Reggelbergbau Srl ha sottoscritto il collaudo tecnico amministrativo ed il conto finale dei lavori senza riserve;

nach Übereinkunft, den Endstand und die technisch administrative Abnahme der Arbeiten zu genehmigen und den Restbetrag von 27.489,66 Euro zzgl. Mwst. an das Unternehmen Reggelbergbau GmbH auszuzahlen;

convenuto di approvare il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori e di pagare la somma di 27.489,66 Euro oltre IVA all'impresa Reggelbergbau Srl;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten CgwgkK3dWMWAZXNEM8x0Uoh0yFSeWGRc/LUst9 SJA4I= vom 30.07.2026;

visto il parere tecnico CgwgkK3dWMWAZXNEM8x0Uoh0yFSeWGRc/LUst9 SJA4I= del 30.07.2026;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten Btz72ImWaqRzEKNlavCwlKPd2msJXM5zJotj/PFHdg Q= vom 03.08.2026;

visto il parere contabile Btz72ImWaqRzEKNlavCwlKPd2msJXM5zJotj/PFHdg Q= del 03.08.2026;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Welschnofen;

visto lo statuto del Comune di Nova Levante in vigore;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026– 2028;

visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form

a voti unanimi espressi in forma legale

- den vom Bauleiter Ing. Johann Röck erstellten Endstand und die von Dr. Ing. Herbert Mair erstellte technisch administrative Abnahme der Arbeiten betreffend die „Verlegung und Absicherung der Staatsstraße SS 241 und Absicherung des öffentlichen Parkplatzes neben den Talstationen Paolina - Hubertus - Golf“, mit einem Gesamtbetrag von Euro 2.266.924,50 zuzüglich MwSt., zu genehmigen;
- dem Unternehmen Reggelbergbau GmbH den Restbetrag in Höhe von insgesamt 27.489,66 Euro zuzüglich MwSt. (beim 1. Baufortschritt

- di approvare il conto finale dei lavori, redatto dall'ing. Johann Mair, e il collaudo tecnico amministrativo, redatto dall'ing. Herbert Mair, per le “spostamento e messa in sicurezza della strada statale SS 241 e messa in sicurezza del parcheggio pubblico presso le stazioni a valle degli impianti di risalita Paolina - Hubertus - Golf” con la somma complessiva di Euro 2.266.924,50 più IVA;
- di pagare all'impresa Reggelbergbau Srl l'importo nella misura di complessivamente Euro 27.489,66 più IVA (al primo stato di avanzamento lavori la



wurde der Betrag von 3.829,96 bereits ausbezahlt) nach Vorlage der entsprechenden Rechnung ausbezahlt;

3. die Kauttionen freizuschreiben;
4. darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung) kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

somma di 3.829,96 è già stata pagata) dopo presentazione della rispettiva fattura;

3. di svincolare le cauzioni;
4. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

GEMEINDE WELSCHNOFEN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



COMUNE DI NOVA LEVANTE

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende – Il Presidente

- Pardeller Thomas -

(digital signiert / firmato digitalmente)

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale

- Anna Stuppner -

(digital signiert / firmato digitalmente)